

## № 74 (XLV) — 1994 ГОД: ОБЩЕЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЕ

Исполнительный комитет

a) *выражает* свою глубокую обеспокоенность по поводу безмерных страданий и гибели людей в результате последних кризисов, породивших потоки беженцев и другие виды принудительного перемещения;

b) по-прежнему серьезно *обеспокоен* масштабами и сложностью нынешних проблем беженцев, которые затрудняют выполнение Верховным комиссаром имеющих ключевое значение функций по обеспечению международной защиты беженцев и достижению своевременных и долгосрочных решений их проблемы;

c) *вновь подтверждает* важность Конвенции о статусе беженцев 1951 г. и Протокола, касающегося статуса беженцев, 1967 г., как основы международной системы защиты беженцев и подчеркивает роль Верховного комиссара, согласно соответствующим статьям 35 и II этих документов и уставу ее Управления, в осуществлении контроля за их применением;

d) *приветствует* присоединение в прошлом году к этим документам Доминики, бывшей югославской Республики Македонии и Таджикистана или объявления ими о правопреемстве в отношении этих документов, в результате чего число государств, присоединившихся к одному или обоим документам, возросло до 127, и, отмечая, что число государств-членов Организации Объединенных Наций составляет в настоящее время 189, и учитывая глобальный характер проблемы беженцев, настоятельно призывает государства, которые еще не сделали это, присоединиться к этим документам, а все государства полностью выполнять их;

e) *горячо приветствует* проявленную государствами готовность принимать беженцев в сотрудничестве с УВКБ ООН и обеспечивать для них международную защиту;

f) *осуждает* тот факт, что в определенных ситуациях беженцы, а также репатрианты и другие лица, охватываемые сферой деятельности УВКБ ООН, становились объектами вооруженных нападений, убийств, изнасилований, а также совершались другие нарушения или возникали угрозы в отношении их личной безопасности и других основных прав, и что имели место случаи высылки и отказа в обеспечении безопасности;

g) *вновь призывает* государства сохранять и укреплять институт убежища в качестве одного из неотъемлемых инструментов международной защиты беженцев, добросовестно соблюдать основополагающий принцип невысылки и делать все возможное для обеспечения безопасности и благополучия беженцев в пределах их юрисдикции;

h) *подчеркивает* важность международной солидарности и распределения ответственности, связанных с активизацией мероприятий по защите беженцев, и призывает все государства в сотрудничестве с УВКБ ООН принимать активное участие в осуществлении усилий по оказанию помощи странам, особенно имеющим ограниченные ресурсы, которые принимают большое число беженцев и лиц, ищущих убежище, и заботятся о них;

i) *вновь подтверждает* важность обеспечения для всех лиц, добивающихся международной защиты, доступа к справедливым и эффективным процедурам определения статуса беженца и другим механизмам, в случае необходимости, с целью обеспечения выявления лиц, нуждающихся в международной защите, и такой защиты для них;

j) *признает*, что в некоторых регионах подача ходатайств на получение убежища большим числом мигрантов, которые не нуждаются в международной защите, по-прежнему создает серьезные проблемы, и подтверждает в этой связи свое заключение № 71 (XLIV), пункты j, k и l;

k) *отмечает*, что огромное число лиц, нуждающихся в международной защите, вынуждено покинуть свои страны происхождения и оставаться вне их пределов из-за возникновения опасности их жизни или свободе в результате конфликта;

l) *признает*, что, хотя в соответствии с положениями Конвенции 1951 г. и Протокола 1967 г. лица, которые не могут вернуться в свои страны происхождения из-за конфликта, могут признаваться или не признаваться беженцами в зависимости от конкретных условий, тем не менее они зачастую нуждаются в международной защите, гуманитарной помощи и решении их проблемы;

m) *напоминает*, что УВКБ ООН часто просило Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций распространить защиту и помощь на лиц, которые были вынуждены искать убежища вне своих стран происхождения в результате конфликта, и призывает Верховного комиссара продолжать оказывать международную защиту таким лицам и добиваться решения проблем, возникающих в результате их принудительного перемещения, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, а также призывает все государства оказывать помощь и поддержку усилиям Верховного комиссара в этой связи;

n) *признает*, что в Африке и Латинской Америке региональными документами предусматривается защита беженцев, спасающихся от вооруженных конфликтов и гражданских волнений, а также лиц, опасющихся преследования, и что в других регионах лицам, которые нуждаются в международной защите, но либо не

признаются беженцами в соответствии с Конвенцией 1951 г. и Протоколом 1967 г., либо находятся в странах, которые не присоединились к этим документам, как правило, предоставлялась защита и гуманитарная помощь на основе конкретных мер, принимаемых государствами, и при всестороннем сотрудничестве с УВКБ ООН;

o) *признает* желательность изучения дополнительных мер по обеспечению международной защиты всех, кто в ней нуждается;

p) *признает* значение регионального согласования национальной политики для обеспечения того, чтобы лицам, которые нуждаются в международной защите, она фактически предоставлялась, и призывает государства консультировать УВКБ ООН на региональном уровне в целях решения этой задачи;

q) *призывает* Верховного комиссара продолжать содействовать международному сотрудничеству в обеспечении международной защиты всех, кто в ней нуждается, и принимать участие в дальнейших консультациях и дискуссиях, касающихся мер по достижению этой цели, что может включать разработку руководящих принципов, в том числе для согласованных действий;

r) *считает*, что временная защита, которую Верховный комиссар описала в контексте Всеобъемлющей программы действий в связи с гуманитарным кризисом в бывшей Югославии как включающую обеспечение безопасности, уважение основных прав человека, защиту от высылки и безопасное возвращение в страну происхождения, когда позволяют условия, может иметь значение как практический и гибкий метод предоставления международной защиты временного характера в случае конфликта или гонений, порождающих большие потоки беженцев;

s) *приветствует* дальнейшее изучение Верховным комиссаром временной защиты, в соответствии с пунктом m заключения 1993 г. по международной защите как одной из стратегий предоставления убежища в контексте рассмотрения вопросов, связанных с предотвращением, защитой и решениями на комплексной региональной основе и ожидает дальнейшего обсуждения этого вопроса заинтересованными правительствами, в том числе сроков временной защиты;

t) *отмечает*, что временная защита может предоставляться как тем лицам, которые считаются беженцами в соответствии с положениями Конвенции 1951 г. и Протокола 1967 г., так и тем, кто таковыми не считается согласно этим положениям, что при предоставлении временной защиты государства и УВКБ ООН должны обеспечить, чтобы она была не меньше, чем защита, предоставляемая беженцам в соответствии с указанными документами;

u) *призывает* УВКБ ООН в тесном сотрудничестве с заинтересованными правительствами продолжать осуществлять координацию и директивное руководство в отношении предоставления временной защиты и других форм убежища, ориентированных на репатриацию в условиях, когда возвращение домой считается самым надлежащим долговременным решением, включая консультирование по вопросам добровольной репатриации и безопасного возвращения как только отпадает необходимость в международной защите;

v) *вновь заявляет* о том, что добровольная репатриация, когда она возможна, является идеальным решением проблем беженцев, и призывает страны происхождения, страны убежища, УВКБ ООН и международное сообщество в целом делать все возможное, с тем чтобы беженцы могли свободно реализовать свое право на безопасное возвращение домой с достоинством;

w) *отмечает*, что возникают многочисленные препятствия для добровольной репатриации, включая угрозы безопасности возвращающихся беженцев как в странах убежища, так и в странах происхождения и сохранение или повторное возникновение условий, вызывающих потоки беженцев;

x) *подчеркивает* в этой связи обязанности государств происхождения по предоставлению своим гражданам права на возвращение и обеспечение их безопасности и благополучия, а также стран убежища по обеспечению безопасности и соблюдения основных прав беженцев и призывает международное сообщество оказывать содействие государствам в выполнении их обязанностей в отношении беженцев и репатриантов;

y) *подтверждает* свои заключения № 18 (XXXI) 1980 г. и № 40 (XXXVI) 1985 г. в отношении добровольной репатриации и подчеркивает ведущую роль УВКБ ООН в обеспечении, облегчении и координации добровольной репатриации беженцев в сотрудничестве с соответствующими государствами, включая обеспечение продолжения предоставления международной защиты тем, кто в ней нуждается, до тех пор пока они не смогут безопасно и с достоинством вернуться в свою страну происхождения, оказание в случае необходимости помощи возвращению или реинтеграции возвращающихся беженцев и наблюдение за их безопасностью и благополучием после возвращения;

z) *признает* полезность, в надлежащих условиях, посещений представителей стран происхождения лагерей беженцев в странах убежища в рамках информационных кампаний по содействию добровольной репатриации и просит УВКБ ООН в сотрудничестве с соответствующими странами убежища содействовать организации таких посещений;

aa) *признает*, что неременным условием того, чтобы репатриация явилась надежным и, таким образом, подлинно долгосрочным решением проблем беженцев, является всеобъемлющее и эффективное решение задачи реабилитации, восстановления и национального примирения, и призывает международное сообщество продолжать поддерживать усилия Верховного комиссара, направленные на поощрение всеобъемлющих и региональных подходов в области предотвращения защиты и поиска решений в консультации с государствами и соответствующими международными, региональными и национальными правительственными органами и

неправительственными организациями, при необходимости;

bb) *подтверждает* сохраняющееся значение расселения как одного из инструментов защиты и его использования в качестве долгосрочного решения в конкретных обстоятельствах;

cc) *подчеркивает* необходимость, особенно в сложных чрезвычайных ситуациях, в которых осуществляются гуманитарные операции и операции по поддержанию мира, обеспечивать уважение мандата Верховного комиссара по предоставлению защиты и сохранение беспристрастного и чисто гуманитарного характера деятельности УВКБ ООН;

dd) *вновь заявляет* о своей поддержке деятельности Верховного комиссара в отношении лиц, перемещенных внутри страны, в соответствии с резолюцией 48/116 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 г. и выражает свое удовлетворение в связи с подробным и результативным обсуждением в рамках Подкомитета полного состава по международной защите беженцев и на других форумах путей наилучшего удовлетворения международным сообществом потребностей перемещенных лиц в защите и помощи;

ee) *отмечает* с обеспокоенностью сохранение проблем апатридов в различных регионах и возникновение новых ситуаций, ведущих к безгражданству, и, признавая функции, уже возложенные на Верховного комиссара Генеральной Ассамблеей в отношении предупреждения безгражданства (резолюция 3274 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 г.), призывает УВКБ ООН укреплять свою деятельность в этой области, включая поощрение присоединения к Конвенции о сокращении безгражданства и Конвенции о статусе апатридов, подготовку персонала УВКБ ООН и государственных служащих, а также систематический сбор информации о масштабах проблемы, и постоянно информировать Исполнительный комитет об этой деятельности;

ff) *призывает* Верховного комиссара обеспечить активное участие УВКБ ООН во Всемирной конференции по положению женщин 1995 г. и региональных конференциях по подготовке к ней, с тем чтобы международное сообщество по-прежнему уделяло большое внимание положению женщин-беженек среди других проблем, касающихся женщин;

gg) *настоятельно призывает* УВКБ ООН в сотрудничестве с правительствами и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, международными и неправительственными организациями, особенно ЮНИСЕФ и МККК, продолжать свои усилия с целью уделить особое внимание потребностям детей-беженцев, обеспечивая, в частности, принятие мер по уходу за ними в краткосрочном и долгосрочном плане, включая меры в области здравоохранения, питания и образования, а в случаях, когда дети отделены от своей семьи, мер по своевременной регистрации, поиску и воссоединению с семьей;

hh) *призывает* государства, принимающие беженцев, в тесном сотрудничестве с УВКБ ООН и другими соответствующими организациями и в соответствии с руководящими принципами УВКБ ООН, касающимися детей-беженцев, обеспечивать безопасность детей-беженцев и предотвращать их вербовку в военные и другие вооруженные группы;

ii) с горечью *отмечает* то, что в результате неизбирательного использования мин имеют место случаи получения ранений и гибели среди беженцев и репатриантов, включая женщин и детей, большое число которых получают увечья и становятся инвалидами, а также негативное и долгосрочное воздействие применения этого оружия на добровольную репатриацию, реабилитацию и восстановление нормальной жизни миллионов беженцев и перемещенных лиц, и одобряет усилия Верховного комиссара по содействию международной деятельности в целях уменьшения или устранения угрозы, создаваемой для этих лиц в результате использования мин;

jj) *признает* важность обеспечения доступа к текущей и надежной информации о принудительных перемещениях в интересах содействия выработке решений проблем беженцев на всех уровнях и вновь заявляет о поддержке постоянных усилий Верховного комиссара в этой связи в целях разработки информационной политики и баз данных, позволяющих решать новые проблемы на основе использования соответствующих источников информации;

kk) с удовлетворением *принимает* к сведению мероприятия УВКБ ООН по пропаганде и распространению информации о праве беженцев и принципах их защиты и призывает Верховного комиссара продолжать и далее расширять и укреплять мероприятия Управления по пропаганде и профессиональной подготовке при активной поддержке государств и на основе более широкого сотрудничества с занимающимися вопросами прав человека организациями, академическими институтами, включая Международный институт гуманитарного права в Сан-Ремо, и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и вне ее;

ll) *приветствует* расширение сотрудничества Верховного комиссара по делам беженцев с Верховным комиссаром по правам человека и продолжение ее сотрудничества с Центром по правам человека и призывает УВКБ ООН продолжать активное участие в работе Комиссии по правам человека и сотрудничеству с ней;

mm) *признает* сохраняющуюся полезность межсессионных совещаний Подкомитета полного состава по международной защите беженцев и просит Верховного комиссара созвать по крайней мере одно такое заседание для рассмотрения нынешних вопросов защиты и представить на его сорок шестой сессии доклад о ходе обсуждения в Подкомитете.